

чу  
В65

У-Р

421-

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ УССР  
КИЕВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ ИНСТИТУТ  
имени А. М. ГОРЬКОГО

---

В. Г. ВОЙЦЕХОВСКАЯ

ПРИГЛАГОЛЬНОЕ УПРАВЛЕНИЕ  
В СОВРЕМЕННОМ УКРАИНСКОМ  
ЛИТЕРАТУРНОМ ЯЗЫКЕ  
(СЛОВСОЧЕТАНИЯ С ПРЕФИКСАЛЬНО-ПРЕДЛОЖНОЙ  
КОРРЕЛЯЦИЕЙ)

(661 — языки народов СССР)

Автореферат

диссертации на соискание ученой степени  
кандидата филологических наук

КИЕВ — 1969

НБ НПУ  
імені М.П. Драгоманова



100310865

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ УССР  
КНЕВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ ИНСТИТУТ  
имени А. М. ГОРЬКОГО

---

*На правах рукописи*

В. Г. ВОЙЦЕХОВСКАЯ

4у  
Вой

ПРИГЛАГОЛЬНОЕ УПРАВЛЕНИЕ  
В СОВРЕМЕННОМ УКРАИНСКОМ  
ЛИТЕРАТУРНОМ ЯЗЫКЕ  
(СЛОВСОЧЕТАНИЯ С ПРЕФИКСАЛЬНО-ПРЕДЛОЖНОЙ  
КОРРЕЛЯЦИЕЙ)

(661 — языки народов СССР)

Автореферат

диссертации на соискание ученой степени  
кандидата филологических наук



КНЕВ — 1969

*Работа выполнена в Киевском государственном педагогическом институте им. А. М. Горького.*

*Научный руководитель — и. о. профессора КУЛИК Б. Н.*

Официальные оппоненты:

доктор филологических наук профессор

*ЖОВТОБРЮХ М. А.,*

кандидат филологических наук доцент *ТОЦКАЯ Н. И.*

*Внешняя рецензия Сумского педагогического института им. А. С. Макаренко.*

Автореферат разослан « . . . » . . . . . 1969 г.

Защита диссертации состоится « . . . » . . . . . 1969 г. на заседании Совета по присуждению ученых степеней филологического факультета Киевского государственного педагогического института им. А. М. Горького, г. Киев, Бульвар Шевченко, 22/24.

Отзывы направлять по адресу: г. Киев, Бульвар Шевченко, 22/24, педагогический институт, научная часть.

С диссертацией можно ознакомиться в библиотеке института.

**Ученый секретарь Совета**

Среди актуальных вопросов теории современного синтаксиса важное место занимает проблема словосочетания. Основным в учении о словосочетании является исследование связей между его компонентами, выяснение правил и закономерностей сочетаемости слов, установление факторов, обуславливающих его структуру.

Настоящая работа посвящена изучению одного из способов подчинительной связи слов — приглагольного управления.

Словосочетания, оформленные по типу управления, отражая национальную специфику каждого отдельного языка, являются ареной сложного взаимодействия факторов лексико-семантического, грамматического и структурно-морфологического порядка. Поэтому исследование синтаксических конструкций данного типа связано с решением целого комплекса вопросов, которые в конечном счете сводятся к выяснению взаимосвязей лексики и грамматики, имеющему немаловажное теоретическое значение для изучения общей проблемы словосочетания.

Исследование управления важно и в практическом отношении, поскольку оно определяет нормативные правила образования словосочетаний, изучаемые как в средней школе, так и в высших учебных заведениях.

В отечественном языкознании теории управления посвящена обширная литература. Особенно усилился научный интерес к изучению этой проблемы в последнее время (в 50—60 годы).

Тем не менее в ее решении до сих пор остается еще много спорного и неясного. Так, среди лингвистов нет единого мнения относительно определения самого понятия управления, разграничения его сильной и слабой разновидностей, выяснения факторов, влияющих на употребление падежных форм при глаголе, а также роли предлога в управлении.

Чтобы решить все эти сложные теоретические вопросы, нужны конкретные разработки на большом фактическом материале с последующими обобщениями.

Среди различных форм приглагольного управления наименее изученным в отечественном языкознании является управление, обусловленное структурно-морфологическими особен-

ностями глагола, в частности приставкой. Это обстоятельство и послужило одним из мотивов выбора темы диссертации.

Объектом исследования данной работы является предложное управление приставочных глаголов с корреляцией приставки—предлога.

Исследованный материал ограничивается словосочетаниями глаголов перемещения и конкретного физического действия с приставками **в-(у-, уві-), ви-, від-** (од-, віді-, оді-), **до-** (ді-), **з-** (с-, із-, зі-), **за-, на-, о-** (об-, обі-), **пере-, під-** (піді-, підо-), **при-, роз-** (розі-), отличающимися продуктивностью в украинском языке и способностью выражать различные пространственные отношения. Такое ограничение мотивировано стремлением исследовать данную разновидность приглагольного управления в наиболее показательных формах его проявления, так как именно в словосочетаниях с упомянутыми глаголами и приставки, и предлоги сохраняют локальное значение — необходимое условие префиксально-предложной корреляции.

Задачи диссертации сводятся к следующему:

1. Охарактеризовать систему предложного управления приставочных глаголов, в частности определить потенциал их предложной сочетаемости, т. е. установить для каждой приставки управляющего глагола круг возможных соотносительных предлогов, а также их продуктивность в современном языке.

2. Выяснить факторы, оказывающие влияние на структурные особенности словосочетаний приставочных глаголов.

Работа состоит из введения, трех разделов и заключения. **Во введении** обоснован выбор темы, определены задачи исследования, указаны источники наблюдения.

**ПЕРВЫЙ РАЗДЕЛ** посвящается обзору литературы по дискуссионным (с точки зрения современного языкознания) вопросам, касающимся теории управления: а) определение понятия управления, б) разграничение сильного и слабого управления, в) роль предлога в управлении.

В современном языкознании традиционное определение управления, в котором подчеркивается момент «требования» управляющим словом соответствующей формы косвенного падежа, подвергается справедливой критике со стороны большинства исследователей. При этом одни из них (Е. В. Кротевич, Б. А. Дмитриев и др.) делают попытки изменить определение, другие (В. В. Виноградов, Е. Курилович, Ю. Д. Апресян, М. Д. Лесник, В. П. Малащенко и пр.) — выводят за пределы управления формы косвенных падежей, непосредственно не обусловленных лексико-грамматическими свойствами стерж-

невых слов, именуя их «падежным примыканием» или «свободным присоединением предложных конструкций». Некоторые исследователи (И. С. Левянт и др.) предлагают вообще устранить различие между управлением и примыканием.

Мы разделяем точку зрения лингвистов, которые, внося поправки в традиционное определение управления, считают, что дефиниция управления должна отражать следующие моменты:

а) характер отношений между компонентами словосочетания: активность управляющего слова, допускающая как обязательное, так и факультативное употребление падежных форм, и подчиненность зависимого члена стержневому;

б) формальные средства выражения синтаксических отношений (синтетические—формами косвенных падежей без предлога и аналитические—формами косвенных падежей с предлогом);

в) грамматическое значение падежа.

Разграничение сильного и слабого управления осуществляется в современном языкознании по различным принципам: по конкретности или абстрактности стержневого члена (Э. В. Самосюк, В. П. Малащенко и др.); по синтаксической функции управляемого слова (Е. Курилович, В. М. Никитин и пр.); по частотности употребления падежных форм при стержневом члене (Л. А. Булаховский) и пр.

Полагаем, что при разграничении понятий сильного и слабого управления следует прежде всего учитывать характер сочетаемости управляющего глагола: глаголы с обязательной сочетаемостью—сильноуправляющие, глаголы с факультативной сочетаемостью—слабоуправляющие.

Роль предлогов в управлении определяется в литературе также по-разному: те лингвисты (Ж. Вандриес, Е. Курилович, В. Богородицкий и др.), которые рассматривают предлоги как «подвижные морфемы», выражающие сугубо грамматические отношения, всю силу в управлении приписывают глаголу. Те же, которые признают лексическую полноценность предлогов (Д. Н. Овсяннико-Куликовский, Л. В. Щерба, И. К. Кучеренко и др.), утверждают их решающую функцию в управлении. Своеобразную позицию в этом вопросе занимает В. В. Виноградов. При определении роли предлога в управлении он учитывает степень сохранения предлогом лексического значения, а также характер его взаимоотношений с глаголом.

Автор придерживается в работе точки зрения В. В. Виноградова, как наиболее обоснованной.

ВО ВТОРОМ РАЗДЕЛЕ раскрывается лексико-граммати-

ческая основа структуры глагольных словосочетаний. Управление как тип синтаксической связи сложилось на основе соответствия лексико-грамматических свойств глаголов и падежных форм. Определяющая роль в этой взаимообусловленности компонентов принадлежит грамматически господствующему члену. Поэтому при выяснении внутренней структуры глагольных словосочетаний особенно важно изучить, чем обуславливается способность глаголов распространяться падежными словоформами.

Глаголы современного украинского языка неоднородны в отношении синтаксической сочетаемости. Одни из них требуют обязательного употребления определенных форм косвенных падежей для раскрытия своего лексико-грамматического значения (**глаголы с обязательной сочетаемостью**). Другие — лишь допускают возможность употребления падежных форм (**глаголы с факультативной сочетаемостью**).

Некоторые глаголы для своей структурно-семантической полноты нуждаются в употреблении только одной формы косвенного падежа (**одновалентные глаголы**), другие — двух, трех или нескольких словоформ разного грамматического значения (**двух-, трех- и поливалентные глаголы**).

Синтаксическая сочетаемость глаголов может зависеть от его семантики (индивидуального лексического значения отдельных глаголов или общего значения, присущего группе глаголов), грамматических категорий: переходности, залоговых значений, безличности; видовых значений — только в отношении отдельных групп глаголов; структурно-морфологических особенностей (наличия деривационных морфем)<sup>1</sup>. В частности, приставки могут оказывать влияние на сочетательные способности глаголов в следующих направлениях:

---

<sup>1</sup> См.: В. В. Виноградов. Вопросы изучения словосочетаний, ВЯ, 1954, № 3; И. С. Ильинская. Управление как проблема лексики и грамматики, «Ученые записки МГПИ», вып. 1, т. 5, 1941, стр. 76—97; Г. А. Золотова. Глагольные словосочетания и их типы в современном русском литературном языке (на материале сочинений А. М. Горького), канд. дисс., М., 1954; В. П. Сухотин. О глагольно-именных сочетаниях в русском языке, РЯШ, 1962, № 2, стр. 17—25; Е. В. Кротевич. Управление как способ выражения синтаксических отношений, «Вопросы русского языкознания», кн. III, Львов, 1958, стр. 3—11; М. Д. Лесник. К вопросу о приглагольном управлении в современном русском литературном языке, «К вопросу управления», Рига, 1957, стр. 17—33 и др.

а) переводят определенные группы глаголов из непереходных в переходные (приставки *ви-*, *від-/од-*, *о-/об-*, *пере-*, *про-* др., ср.: *стріляти—обстріляти* в орога; *ступити—переступити* по ріг); б) изменяют характер управления переходных глаголов (напр., *в-/у-*, *від-/од-*, *до-ді-*, *з-/с-*, *на-*, *над-/наді-*, *під-/піді-*, *по-*, *при-*, ср.: *косити траву — вкосити* трави, *рвати квіти — нарвати* квітів); в) изменяют объект управления переходных глаголов (ср.: *ставити меблі — заставити* кімнату меблями, *садити дерева — обсадити* двір деревами); г) обуславливают употребление ограниченного круга предлогов при глаголе (ср., напр.: *іти з заводу/до школи/за Дніпро/через ліс/по дорозі* и пр., но: *обійти* навколо (круг) школи, *дійти* до школи, *перейти* через дорогу и т. п.).

Со стороны подчиненного слова на характер управления влияют: грамматическое значение падежа в его соотносительности с лексико-грамматическим значением глагола; семантика субстантива (ср., напр.: *купити* телевізор, но *купити* меду, *принести* книгу — *принести* води).

На употребление падежных форм при поливалентных и слабоуправляющих глаголах оказывают влияние также общие задачи высказывания (коммуникативная обусловленность).

Среди факторов, обуславливающих сочетаемость приставочных глаголов, определяющая роль принадлежит приставке. Приставки пространственного значения, присоединяясь к основе глагола, выступают как бы сигналом его структурно-семантической неполноты. Конкретизация таких глаголов осуществляется путем употребления предлогов — коррелятов приставки — вместе с падежными формами субстантивов; при этом каждая приставка характеризуется своим кругом соотносительных предлогов.

В словосочетаниях приставочных глаголов наблюдается соответствие не только между приставкой и предлогом, но и между значением приставки глагола и падежа существительного. Вследствие этого приставочные глаголы чаще всего управляют теми падежами, грамматическое значение которых связано с выражением локальных отношений направленного характера.

Итак, пространственным значением приставки определяется способность приставочного глагола сочетаться с ограниченным кругом падежей и предлогов-коррелятов. Однако при одном и том же приставочном глаголе употребление предлогов,



а также падежей может варьироваться. Ср., напр.: підійти до вікна и підійти під вікно—разные предлоги и разные падежи. Чем же обуславливается выбор предлога и падежа из числа возможных в каждом конкретном случае?

Лексическая мотивированность предлога в исследуемых словосочетаниях определяется его отношением к предыдущему и последующему членам. Следовательно, приставочный глагол предопределяет общий круг предлогов-коррелятов, а выбор отдельного предлога осуществляется в зависимости от лексического значения существительного.

Употребление падежа в анализируемых словосочетаниях обуславливается смысловым комплексом «приставочный глагол+предлог». При этом значением приставочного глагола проектируется общий круг соотносительных падежей, а значением предлога—определенный падеж в каждом конкретном случае.

ТРЕТИЙ РАЗДЕЛ «Предложное управление приставочных глаголов» состоит из общей теоретической части и двенадцати глав, в каждой из которых произведен конкретный анализ сочетаемости глаголов с определенной приставкой.

В первой части выясняются причины распространения приставочных глаголов предложными конструкциями, а также особенности префиксально-предложной корреляции в исследуемых словосочетаниях.

Конструкции с корреляцией приставки-предлога возникли из более древних бесприставочных словосочетаний в результате ослабления первичного пространственного значения приставки стержневого глагола. Для восстановления семантического веса приставок потребовались вспомогательные средства. Роль усилителей их значений стали выполнять функционально однородные элементы—предлоги, тождественные с приставкой или близкие ей по значению<sup>1</sup>.

В современном украинском литературном языке префиксально-предложная корреляция наиболее четко проявляется в словосочетаниях глаголов перемещения и конкретного физического действия, где и приставка, и предлог сохраняют реальное пространственное значение.

На основании функционально-смыслового родства приста-

<sup>1</sup> См.: А. А. Потехня. Из записок по русской грамматике, т. IV. М.—Л., 1941, стр. 259; Е. К. Тимченко. Функции генетива в южно-русской языковой области, Варшава, 1913, стр. 227—228; О. П. Безпалько. Нариси з історичного синтаксису української мови, К., 1960, стр. 40; Ш. Балли. Общая лингвистика и вопросы французского языка, М., 1955, стр. 245—246, 262 и др.

вок и предлогов<sup>1</sup> в процессе развития языка в словосочетаниях определились соотносительные префиксально-предложные пары как комплексное средство выражения различных оттенков локальной направленности действия — движения, напр., соотносительная пара **ви-... з (із)** выражает направленность движения изнутри наружу (**виїхати з лісу**), **в-(у-)... в(у)** — извне внутрь (**влетіти в гніздо**) и пр. При этом общая направленность движения, выражаемая приставкой и предлогом в соотносительной паре, может совпадать (напр., и приставка, и предлог указывают на исходный или достигательный характер направленности действия) — **непосредственная корреляция**, ср.: **відчалити від берега, залізти в нору**, и не совпадать (приставка указывает на исходный, а предлог на достигательный характер направленности действия и наоборот) — **опосредствованная корреляция**, напр.: **відступити до Дніпра, вивезти екскурсантів за Урал, прилетіти з півдня** и т. п.

Префиксально-предложная корреляция по-разному проявляется при глаголах перемещения и конкретного действия. В словосочетаниях глаголов перемещения соотношение приставки—предлога представлено широким кругом префиксально-предложных пар, в связи с чем глаголам перемещения свойственно вариантное предложное управление, напр.: **вилізти з нори/з-з а куща/з-під каменя/з-поміж трави// на галявину//до озера** и пр. В словосочетаниях глаголов конкретного действия глагольная приставка имеет более узкий круг предлогов-коррелятов, при этом корреляция обычно осуществляется по основному (по отношению к каждой приставке) варианту, характерному для глаголов перемещения, ср.: **викрутити лампочку з патрона, відірвати гудзик від сукні, затягнути в голку нитку, притулити руки до груби** и пр.

Исследуемый материал показывает, что в словосочетаниях приставочных глаголов перемещения возможны следующие варианты приставочно-предложного соотношения: а) приставка и предлог тождественны (**в-/у-... в/у: ввійти в дім; з-/с-... з: зійти з гори** и пр.); б) предлог, повторяя приставку, вносит некоторый дополнительный оттенок в ее значение (ср.:

<sup>1</sup> См.: А. А. Потебня. Из записок по русской грамматике, ч. I—II, М., 1958, стр. 128; А. А. Шахматов. Синтаксис русского языка, вып. I, Л., 1925, стр. 353—354; А. Мейе. Общеславянский язык, М., 1951, стр. 234; «Вступ до порівняльно-історичного вивчення слов'янських мов», К., 1966, стр. 224 и др.

під... під — під'їхати під ворота и під'їхати під арку); в) приставка и предлог формально не тождественны, но значение их совпадает (ви... з: вийти з хати; в-/у-... до: ввійти до кімнати; за... в/у: заїхати в двір и др.); г) приставка и предлог разные формально и по смыслу (ви... на: вийти на гору; від-... в/у: відіслати в Одесу и т. п.).

Данные статистического анализа свидетельствуют о том, что основной (типовой) вариант префиксально-предложной корреляции составляют пары, в которых предлог повторяет приставку (в... в: вступити в кімнату; на... на: наїхати на камінь и пр.) или является ее смысловым эквивалентом (ви... з: вилетіти з дулла; пере-... через: перестрибнути через тин и др.).

Конкретный анализ предложного управления глаголов с приставками пространственного значения производится следующим образом.

Прежде всего определяется наиболее обобщенное значение каждой из анализируемых приставок в ряде производящих глаголов, оказывающее влияние на предложное управление. Таким значением обычно бывает характер направленности действия. Например, среди различных значений приставки о-(об-) на предложное управление влияет только направленность действия вокруг предмета (об'їхати на в коло лісу), а приставки під-(піді-) — 1) приближение к предмету (підплисти до берега), 2) направленность движения под предмет (підплисти під міст); 3) направленность движения вверх (піднятися на гору) и т. п.

«Семантический признак направленности действия становится грамматическим, поскольку он выражается и в требуемых им определенных предложно-падежных формах и в морфологическом строении глагола»<sup>1</sup>. В зависимости от характера направленности действия устанавливаются структурно-семантические типы глаголов с однотипной сочетаемостью. Для каждой группы таких глаголов определяется круг потенциально возможных предложно-падежных форм, конкретизирующих локальное значение приставки. Напр., глаголы с приставкой вы-, составляющие структурно-семантический тип по общему значению направленности движения изнутри наружу, потенциально способны управлять следующими разновидностями предложно-падежных форм локального значения:

а) формами родительного падежа с предлогами з (із, зі), з-за (із-за), з-поза, з-під, з-поміж, з-посеред,

<sup>1</sup> М. Д. Лесник. Сильное управление глаголов с приставкой в-, «Ученые записки ЛГУ», № 322, Серия филол. наук, вып. 68, 1963, стр. 50.

в і д (о д) — непосредственными коррелятами приставки, конкретизирующими исходный пункт движения и отвечающими на вопрос откуда? и под., напр.: Левко **виводить** із стайні буланих (М. Стельмах); І їй здається — **виринає** з-за хвилі човен (Т. Шевченко); Мавка **виходила** з-під берези (Леся Українка); Телефоніст **вийшов** з-поміж гіллястих білих дерев (О. Гончар) и т. п.;

б) формами винительного падежа с предлогами на, в/у, за (поза), між (межи), поміж, під, а также родительного падежа с предлогом до — опосредствованными коррелятами приставки, конкретизирующими конечный пункт движения и отвечающими на вопрос куда? и пр., напр.: Чотирнадцятим походом на половців Мономах **вируша** на Дон великий (И. Франко); Довго й неохоче **вибирався** нині Євдоким у поле (М. Стельмах); Вночі ми **викотили** до річки гармати (А. Шиян); Ешелон **вийшов** за семафор (О. Гончар);

в) двучленными предложными конструкциями противоположного пространственного значения, обозначающими исходный и конечный пункты движения и отвечающими на вопросы откуда?—куда?, напр.: Із вулички Роман **виходив** на шлях (М. Стельмах); І пугач пуга, і сова з-під стріхи в поле **вилітає** (Т. Шевченко) и пр.

Среди всех возможных предложно-падежных форм конструкции с предлогом з (із), самым близким по значению приставке **вы-**, составляют наиболее распространенный тип управления исследуемых глаголов.

Глаголы конкретного физического действия с приставкой **вы-**, объединенные общим значением изъятия, извлечения одного предмета (или его какой-либо части) из другого, обычно управляют формой родительного падежа с предлогами исходного значения з (із), з-під (із-під), корреспондирующими со значением приставки. Напр.: З куща **виломила** Оксана галузку з червоним, як жар, листям (С. Чорнобривец); Міцно б'ючи копитами, **викопували** вони (олени) з-під снігу мох (Н. Трублаини).

В пределах каждой из разновидностей предложного управления исследуются особенности лексико-семантической сочетаемости глаголов, т. е. выясняется семантический круг сочетаемых существительных, а также различные оттенки общей направленности движения, выражаемые анализируемой синтаксической конструкцией в зависимости от ее лексического наполнения. Данные статистического анализа характеризуют соотношение вариантных предложно-падежных форм, конкрети-

зирующих значение приставки глагола, дают возможность определить их наиболее продуктивный тип.

В процессе анализа предложно-падежных конструкций привлекаются их синтаксические синонимы и антонимы.

Разумеется, что предложное управление глаголов с различными приставками характеризуется некоторым своеобразием, тем не менее во всех вариациях имеют место общие тенденции в соотносительности приставочного глагола с предложно-падежными формами. Их можно представить следующим образом:

**Для глаголов перемещения.** А. Приставки (ви-, від-/од, з-/с-) сообщают основному значению глагола оттенок локальной направленности действия исходного, аблативного характера.

Предложно-падежная форма, обозначая предмет или место, по отношению к которому совершается действие, может указывать на: а) исходный пункт движения (отвечает на вопрос откуда? из чего? и пр.); модель словосочетания: Д+[Сз]+Пабл Ср<sup>1</sup> — виїхати з Москви, відплисти від берега, зійти з гори; б) конечный пункт движения (отвечает на вопрос куда? и др.); модели: Д+[Сз]+Пд Сз — виїхати на Кавказ, виїти в поле; Д+[Сз]+Пд Ср — відвезти пшеницю до млина, злетіти до зірок; в) исходный и конечный пункты движения (отвечают на вопросы откуда?—куда?); модели: Д+[Сз]+Пабл Ср+Пд Сз — вибігти з хати в садок, збігти з гори в долину; Д+[Сз]+Пабл Ср+Пд Ср — виїхати з Одеси до Львова.

Грамматически исходный пункт движения выражается формой родительного падежа с предлогами з (із), з-під (із-під), з-за (із-за), з-поза, з-поміж (з-проміж), з-посеред (з-серед), з-над, від (од).

Конечный пункт движения выражается формами винительного падежа с предлогами в (у), на, за (поза), між (межи), під, над и родительного падежа с предлогом до.

Естественно, что каждая из указанных выше приставок предопределяет при управляющем глаголе свой круг наиболее употребительных предложных конструкций как исходного, так и достигательного значения.

<sup>1</sup> Условные сокращения: Д — приставочный глагол («дієслово»), С — субстантив; падежи субстантивов отмечены общепринятыми в украинском языке сокращениями («з» — знахідний відмінок, «р» — родовий відмінок); Пабл — предлог исходного (аблативного) значения; Пд — предлог достигательного значения. Прямой объект [Сз] включен в скобки потому, что модель охватывает, кроме переходных, также и непереходные глаголы.

Б. Приставки (**в-//у-, до-//ді-, за-, пере-, під-//піді-, при-, роз-//розі-**) вносять в значення глагола відтінки локальної на-  
правленості дії досягального характеру.

Предложно-падежна форма виступає тут передусім як кінцевий пункт руху; моделі: Д+[Сз]+Пд Сз — **в'їхати** в село, **привезти** добриво на поле; Д+[Сз]+Пд Ср—**доплисти** до берега, **підвезти** дітей до школи.

Вживання предложно-падежних груп вихідного значення мотивовано лише при глаголах з приставками **пере-, при-, роз- (розі-)**, оскільки семантика цих приставок передбачає конкретизацію в двох планах — вихідному і досягальному; модель: Д+[Сз]+Пабл Ср — **переселитися** з гуртожитку, **роз'їхатися** від батьків.

При глаголах з приставками **в-//у-, до-//ді-, за-, під-//піді-** предложно-падежні форми вихідного значення можливі, але не обов'язкові, так як вони не обумовлені значенням глагольної приставки.

Потенційно можливі при глаголах досягальної на-  
правленості дії і двучленні предложно-падежні конструкції, позначають вихідний і кінцевий пункти руху, напр.: **переїхати** з міста в село, **розбігтися** від машини по окопах.

В. Значення локальної на-  
правленості дії, надаване глаголам окремими приставками (**о-//об-, пере-, роз-//розі-**), може виражатися не вказанням вихідного або досягального характеру руху, а вказанням шляху переміщення.

Співвідносні предложно-падежні форми конкретизують або сферу поширення руху або шлях переміщення суб'єкта (об'єкта); моделі: **роз-** Д+[Сз]+по См — **розійтися** по долині; **пере-** Д+[Сз]+через Сз — **переправити** робітників через річку; **об-** Д+[Сз]+навколо (круг) Ср — **обійти** навколо двору.

В цілому слід відзначити, що найбільш широким співвідношенням відрізняються глаголи з приставками **ви-, від-//од-, з-//із-//с-, пере-, при-, роз-**, здатні керувати трьома типами мотивованих предложно-падежних форм: а) вихідного, б) досягального, в) вихідно-досягального відношеннями.

При всій варіантності потенційно можливіх предложно-падежних форм, складових співвідносних потенціалів приставочних глаголів переміщення, кожна приставка передбачає свої, найбільш продуктивні для неї предложні конструкції. Основною формою предложного керування глаголів переміщення (по відношенню до кожної приставки) яв-

ляется конструкция с типовым вариантом соотношения приставки-предлога.

По типу глаголов перемещения управляют приставочные глаголы, которые хотя и не обозначают движение непосредственно, но связаны с «идеей» перемещения или побуждают к движению (**викликати, висилати, відрядити, доставити, запросити, пересадити, переселити, підсісти** и пр.).

Подобно глаголам перемещения реализуют свои синтаксические потенции также некоторые глаголы чувственного восприятия (**виглядати, визирати, вдивлятися, доноситися, долити, приглядатися, прислухатися, прийняуватися** и пр.), напр.: **виглядати з вікна /у вікно /на вулицю** и пр.

Предложное управление многих приставочных глаголов, обозначающих действие неконкретно-материального характера, осуществляется в большинстве случаев по основному типу, характерному для глаголов перемещения, напр.: **визволити з неволі, втілити в життя, відволікати від роботи, докопуватися до істини, запровадити у виробництво, зійти з руки** и пр.

В словосочетаниях глаголов **конкретного фізического действия** наблюдаются следующие тенденции в соотносительности приставочного глагола с предложно-падежной формой:

А. Приставка (**ви-, від- /од-, з- /с-**) сообщает основному значению глагола оттенок изъятия, удаления, отделения; предложно-падежная форма обозначает место отделения предмета; модель: **Д+[Сз]+Пабл Ср — виколюпати кісточку з вишні, відчахнути гілку від дерева.**

Б. Приставка (**до- /ді-, при-** и пр.) придает основе глагола значение соприкосновения с объектом; предложно-падежная форма конкретизирует здесь место соприкосновения действия с предметом; модель: **Д+[Сз]+до Ср — доторкнутися до плеча, притиснути до серця** и пр.

В. Приставка (**в- /у-, за-, на-, о- /об-, під- /піді-**) вносит в основное значение глагола оттенок направленности действия на объект; предложно-падежная форма обозначает предмет, в направлении которого совершается действие, напр.: **влучити по голові, натискувати на педалі, підштовхнути в спину, обпертися об стіл** и т. п.

В плане лексической сочетаемости глаголы перемещения распространяются существительными пространственно-предметной семантики, обозначающими названия ограниченного пространства или среды, населенных пунктов, географические названия, а также конкретные предметы, в частности названия

помещений і їх частей, транспортних средств перемещения і других объектов, способных служить ориентирами движения.

Глаголы физического действия сочетаются с широким кругом существительных конкретно-предметного значения.

Между компонентами словосочетаний приставочных глаголов перемещения существуют следующие отношения:

1) **Обстоятельственные**: а) пространственные (управляемыми существительными являются слова преимущественно с пространственным значением, напр.: степ, долина, гора, озеро, ліс, острів, місто, село, вулиця, будинок и др.). Ср., напр.: Рівно через тиждень кінний загін Гавриченка влетів у Вінницю (А. Довженко); Брянський наче зійшов сюди з далеких Трансільванських гір (О. Гончар); Коли Христина прийшла на папський луг, дівчата й молодіці ще не громадили (М. Стельмах); Рано-вранці новобранці виходили за село (Т. Шевченко) и пр.; б) целевые (зависимы субстантивами обычно выступают слова с абстрактной семантикой — названия процессов, действий и пр.), ср.: І знову виводить хоробрих в запеклу а т а к у комбриг (С. Крижановский); Коли Антон від'їжджав на заробітки, то обіцяв Катерині поставити комина (С. Чорнобривец); — ...Ну, приїжджайте увечері на юшку,— відіпхнувся від берега, і човен застрибав на хвилях (М. Стельмах) и т. п.

2) **Объектно-обстоятельственные** (в роли управляемых выступают слова — названия конкретных предметов, допускающие возможность двоякого толкования их функций — как обстоятельства места и как дополнения). Ср.: Степан Васильович зіскакує з ліжка (М. Стельмах); Не питаючись нікого, доктор підбіг до вікна і відчинив його на встіж (И. Вильде) и пр.

3) **Объектные** (управляемые существительные — названия существ). Ср.: До господи не втрапила. До сусіда зайшла (Т. Шевченко); Курочка вийшов від Ільчнхи, коли в селі вже в деяких вікнах почало спалахувати світло (И. Вильде); ...а з глибини вечора прийде до неї милий косар, бо нема йому іншої дороги й іншого щастя (М. Стельмах) и т. п.

Словосочетання глаголов конкретного физического действия выражают: а) **объектные** отношения, ср.: Підірване вибухами вугілля вони передусім відламували міцними ломами від породи (Г. Коцюба); Після моркви я ще висмоктував мед з тютюнових квітів і з квітів гарбузових (А. Довженко); І в землю вгрузала лопата в моїх ще хлоп'ячих руках (В. Сосюра) и пр.; б) **объектно-обстоя-**



тельственные отношения, напр.: Значні труднощі створила потреба відкачати воду з котлованів («Наука і життя», 1956); У саду в бригаді дівчата за роботою. Сортиують яблука. Вкладають у ящики (А. Головка); Старий ворон, зануривши голову під крило, кунав у траві (Н. Рибак) и т. п.

В ЗАКЛЮЧЕННІИ подводятся итоги исследования управления приставочных глаголов.

1. Глаголы перемещения и конкретного физического действия с приставками локального значения, указывающими на характер направленности действия, обладают обязательной сочетаемостью: после префиксации глагол нуждается в конкретизации своего значения путем употребления ограниченно-го круга предложно-падежных форм, соотносительных со значением приставки. Отсутствие при глаголе предложно-падежной формы обычно компенсируется контекстом или речевой ситуацией.

2. В управлении приставочных глаголов взаимодействуют различные лексико-семантические и структурно-грамматические факторы, обуславливающие внутреннюю структуру словосочетания. Среди них особенно выделяется роль приставки. Именно пространственным значением, сообщаемым приставкой глаголу, определяется специфика предложного управления исследуемых глаголов. Приставки превращают слабоуправляющие глаголы перемещения в сильноуправляющие, они ограничивают круг потенциально возможных при глаголе предлогов и падежей.

В предложном управлении современного украинского языка действуют две тенденции. С одной стороны, влияние первичного пространственного значения приставки на употребление предлогов при глаголе проявляется еще достаточно выразительно. Это подтверждается тем, что для каждого приставочного глагола из всех потенциально возможных предлогов-коррелятов наиболее продуктивным является предлог, дублирующий значение приставки или самый близкий ей.

С другой стороны, вследствие того, что первичное значение многих приставок (напр., **ви-**, **від-**, **з-/с-**, **при-** и пр.) в какой-то степени уже стерлось, сочетаемость приставочных глаголов расширилась: глаголы с приставками исходного значения соотносятся не только с предложными группами исходного, но и достигающего отношения и, наоборот, глаголы с приставками достигающего значения соотносятся также с предложными группами исходного отношения. Те же приставки, которые при определенных глагольных основах десемантизировались и функционируют только в грамматической роли выразителя ка-

тегории вида, как правило, не влияют на характер предложного управления.

Таким образом, роль приставки как фактора, обуславливающего специфику предложного управления, определяется степенью сохранения ею первичного пространственного значения: чем конкретнее значение приставки глагола (напр., до-, на-, о-/об-), тем уже круг ее предлогов-коррелятов и, следовательно, вариантных предложных конструкций и, наоборот, чем слабее проявляется первичное значение приставки, чем более она склонна к десемантизации, тем шире круг ее предлогов-коррелятов.

3. В системе предложного управления приставочных глаголов наблюдается влияние не только значения приставки на синтаксическую сочетаемость глагола, но и наоборот — синтаксического окружения глагола на семантику приставки, т. е. определенная форма предложного управления служит средством разграничения значений полисемантической приставки.

Итак, предложное управление приставочных глаголов является сферой взаимодействий лексики, морфологии и синтаксиса: изменение морфологической структуры глагола вызывает изменение в его лексическом значении, что соответственно влияет на его синтаксическую сочетаемость; в свою очередь, синтаксические связи глагола служат средством установления значений полисемантической приставки.

4. Специфической особенностью предложного управления приставочных глаголов является корреляция приставки-предлога.

В словосочетаниях глаголов перемещения и конкретного физического действия префиксально-предложная корреляция чаще всего осуществляется по типу повторения предлогом приставки (напр., в-... в, від-... від, до-... до и пр.). Исключение в этом отношении составляют приставки за-, о- (об-), при-, під- (піді-), для которых типовым вариантом корреляции являются соотносительные пары за-... в/у, о-/об-... навколо/круг, при-... до, під-/піді-... до. Приставки, не имеющие в языке одноименных предлогов, чаще всего соотносятся с предлогом, самым близким по значению (ви-... з, пере-... через, роз-... по и пр.).

Корреляция между приставкой и предлогом может быть **смысловой** (и приставка и предлог выражают одноплановые пространственные отношения, напр.: **вийти з кімнати**), **условной** (приставка и предлог выражают разноплановые отношения, напр.: **вийти на поле**) и **формальной** (приставочный глагол в переносном значении сочетается с абстрактным существительным, напр.: **вийти з моди**).

Таким образом, префиксально-предложная корреляция, которая в период своего возникновения была только смысловой, в процессе исторического развития языка постепенно меняет свой характер в направлении нарушения ее смысловой основы.

5. В управлении приставочных глаголов, в частности в средствах реализации соотношений приставок-предлогов, ярко проявляется специфика украинского языка по сравнению с другими славянскими (ср.: укр — **вийти на гору**, русск. — **взойти на гору**, болг. — **да изкача на планината**; укр. — **підплисти до острова**, русск. — **подплыть к острову**, болг. — **да доплувам към острова** и пр.).

6. Словосочетания пространственного значения с корреляцией приставки-предлога являются универсальными по своим возможностям структурными единицами, способными дифференцированно выражать тончайшие оттенки локальной направленности действия-движения. При этом каждое направление в пространстве характеризуется своей системой средств (соотносительных приставочно-предложных пар).

Основное содержание диссертации изложено в следующих публикациях:

1. Висвітлення придієслівного керування у вітчизняній мовознавчій літературі, «Наукові записки Київського державного педагогічного інституту ім. О. М. Горького», т. XXXI, К., 1959.

2. Префіксовані дієслова в словосполученнях із знахідним відмінком у сучасній українській літературній мові, «Міжвузівська наукова конференція з проблем синтаксису української мови» (Тези доповідей), Чернівці, 1965.

3. Керування як тип підрядного зв'язку в сучасній українській мові, «Звітно-наукова конференція кафедр Київського державного педагогічного інституту імені О. М. Горького за 1964 рік». Тези доповідей. (Гуманітарні науки), К., 1965.

4. До питання дослідження прийменникового керування префіксованих дієслів в українській мові, «Підсумки і проблеми наукового вивчення української мови в повоєнний період». (Тези доповідей республіканської наукової конференції), К., 1967.

5. Префіксально-прийменникова кореляція як засіб вираження просторової спрямованості дії у словосполученнях префіксованих дієслів, «Звітно-наукова конференція кафедр Київського державного педагогічного інституту імені О. М. Горького». Тези доповідей. Гуманітарні науки, К., 1967.

6. Прийменникове керування дієслів з префіксом *ви-*, «Синтаксична будова української мови», К., 1968.

7. Прийменникове керування префіксованих дієслів, «Мовознавство», 1968, № 6.

8. Префіксовані дієслова у сполученні із знахідним відмінком прямого об'єкта. Стаття принята к печати в сб. «Матеріали міжвузівської наукової конференції з проблем синтаксису української мови».

---

БФ 23607. Подписано к печати 18.III 1969 г. Формат бумаги 60×84<sup>1</sup>/<sub>16</sub>.  
Объем 1,25 печ. л. Заказ 2354. Тираж 150.

---

Киев, тип. № 3, цех 2